

Las opiniones que se expresan en esta publicación son las de los autores indicados y no reflejan necesariamente la política del FMI.

**Ian S. McDonald**  
DIRECTOR

**Asimina Caminis**  
REDACTORA PRINCIPAL

**Paul Gleason**  
REDACTOR ADJUNTO y  
GERENTE DE PUBLICIDAD

**Elisa Diehl**  
REDACTORA ADJUNTA y JEFA DE LA  
SECCIÓN DE CRÍTICA DE LIBROS

**Luisa Menjivar-Macdonald**  
DIRECTORA DE ARTES GRÁFICAS

ASESORES DE LA DIRECCIÓN

Peter Allum

Hugh Bredenkamp

Adrienne Cheasty

Eric Clifton

Roger Kronenberg

Michael Leidy

Anne McGuirk

Elizabeth Milne

Orlando Roncesvalles

Jerald Schiff

Garry J. Schinasi

EDICIÓN EN ESPAÑOL

División de Español

Dirección de Servicios Lingüísticos

**Hugo Moreno**

TRADUCCIÓN

**Adriana Vilar de Vilariño**

CORRECCIÓN DE PRUEBAS

Y AUTOEDICIÓN

Solicitud de adhesión a  
BPA International, enero de 2000.

Toda consulta sobre publicidad  
debe dirigirse a:

Linda Marx, IPC Enterprises Inc.

142 East 30th Street

New York, NY 10016, EE.UU.

Teléfono: (212) 252-0222

Fax: (212) 252-1020

Correo electrónico: [lmarx@ipcent.com](mailto:lmarx@ipcent.com)

Edición impresa por Cadmus Journal  
Services, Lancaster, PA.

Toda correspondencia debe dirigirse a:

*Finance & Development*

International Monetary Fund

Washington, DC 20431, EE.UU.

Teléfono: (202) 623-8300

Fax: (202) 623-6149

Correo electrónico: [fandd@imf.org](mailto:fandd@imf.org)

Internet: <http://www.imf.org/fandd>

Edición en español: ISSN 0250-7447

## Carta del Director

**M**ICHEL CAMDESSUS se jubiló en febrero de 2000 después de trece años al mando del Fondo Monetario Internacional. Fue un Director Gerente extraordinario en una época extraordinaria, que supo imprimir un sello distintivo a la evolución del FMI y a la economía mundial. Si bien llevará un tiempo la evaluación definitiva de su gestión, en este número de *Finanzas & Desarrollo* James M. Boughton, Historiador del FMI, nos ofrece una apreciación preliminar en la que destaca la valiosa contribución de Camdessus en el ámbito internacional y el vigoroso humanismo que caracterizó su labor.

\* \* \*

Los países de América Latina y el Caribe supieron capear la crisis económica de los últimos años mucho mejor de lo que se esperaba. Esta capacidad de recuperación frente a conmociones externas se debe, en gran medida, a las reformas que muchos de ellos habían emprendido antes de la crisis. El perfil de las reformas y la reactivación de la región, así como sus repercusiones mundiales, son precisamente los temas centrales de la mayoría de los artículos de este número.

En su reseña de las perspectivas de América Latina y el Caribe, Claudio Loser y Martine Guerguil analizan las reformas que se llevaron a cabo en los años ochenta y noventa, sus beneficios económicos, y lo que queda por hacer en los albores de este nuevo siglo, sobre todo la necesidad de seguir adoptando medidas que consoliden las reformas y establezcan una trayectoria de crecimiento sostenible en la región.

Cuatro ministros de Hacienda o gobernadores de banco central de la región —Pedro Pou de Argentina, Armínio Fraga Neto de Brasil, Eduardo Aninat de Chile (uno de los Subdirectores Gerentes de la institución nombrado recientemente), y José Ángel Gurría de México— analizan la evolución reciente de sus respectivos países, las medidas adoptadas para hacer frente a la crisis y las perspectivas de lograr un crecimiento económico sostenido. En otros artículos se examinan cuestiones relacionadas con las reformas en América Central, la reducción de la pobreza, la supervisión bancaria y el debate actual en torno a los costos y los beneficios de la dolarización.

Colabora como invitada en este número Catherine L. Mann, del Instituto de Economía Internacional, quien en su artículo analiza el aumento del déficit comercial de Estados Unidos cuestionando cuánto tiempo más podrá sostenerse ese déficit sin provocar perturbaciones en este país y en la economía mundial. Los dos artículos restantes tratan sobre la función de las leyes de quiebra para infundir confianza y fomentar el crecimiento, y sobre las nefastas consecuencias del auge y la caída de las pirámides financieras de Albania, y las enseñanzas que ofrecen para otros países.

\* \* \*

En este número de *Finanzas & Desarrollo* queremos solicitar a nuestros lectores que respondan a una breve encuesta sobre sus actividades profesionales. Esta encuesta nos fue solicitada por nuestros auditores y necesitaríamos que nos la envíen a la brevedad a fin de no interrumpir su suscripción. Todo el equipo de *Finanzas & Desarrollo* les agradece su continuo respaldo e interés en nuestra revista, y queda a la espera de sus respuestas.

**Ian S. McDonald**

Director